

CÔNG TY CỔ PHẦN IN VÀ BAO BÌ MỸ CHÂU
18 Lũy Bán Bích – P. Tân Thới Hòa – Q. Tân Phú – TP. Hồ Chí Minh
Điện thoại: 08.39612844 – 39612387
Fax: 39612737

BÁO CÁO TÀI CHÍNH

QUÝ 4 NĂM 2015

NƠI NHẬN BÁO CÁO: BAN KIỂM SOÁT
CÔNG TY CỔ PHẦN IN VÀ BAO BÌ MỸ CHÂU

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN
Quý 4 năm 2015
Tại ngày 31 tháng 12 năm 2015

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	31/12/2015 VND	01/01/2015 VND
A - TÀI SẢN NGẮN HẠN	100		183.468.706.826	255.593.913.026
1. Tiền và các khoản tương đương tiền	110	1	4.848.974.580	6.270.728.702
1. Tiền	111		4.848.974.580	6.270.728.702
2. Các khoản tương đương tiền	112		-	-
II. Đầu tư tài chính ngắn hạn	120		-	-
1. Chứng khoán kinh doanh	121		-	-
2. Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh	122		-	-
3. Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn	123		-	-
III. Các khoản phải thu ngắn hạn	130		66.908.907.647	110.690.095.961
1. Phải thu ngắn hạn của khách hàng	131	2	67.190.742.977	61.681.716.222
2. Trả trước cho người bán ngắn hạn	132		396.941.680	47.035.668.374
3. Phải thu nội bộ ngắn hạn	133		-	-
4. Phải thu theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây dựng	134		-	-
5. Phải thu về cho vay ngắn hạn	135		-	-
6. Phải thu ngắn hạn khác	136	3.1	312.694.511	2.783.425.311
7. Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi	137		(991.471.521)	(810.713.946)
8. Tài sản thiếu chờ xử lý	139		-	-
IV. Hàng tồn kho	140		110.436.328.549	131.743.828.569
1. Hàng tồn kho	141	4	110.436.328.549	131.743.828.569
2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho	149		-	-
V. Tài sản ngắn hạn khác	150		1.274.496.050	6.889.259.794
1. Chi phí trả trước ngắn hạn	151	7.1	783.699.131	354.399.375
2. Thuế GTGT được khấu trừ	152		349.766.251	4.765.274.010
3. Thuế và các khoản khác phải thu Nhà nước	153	10.2	141.030.668	1.769.586.409
4. Giao dịch mua bán lại trái phiếu Chính phủ	154		-	-
5. Tài sản ngắn hạn khác	155		-	-

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN
Quý 4 năm 2015
Tại ngày 31 tháng 12 năm 2015

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	31/12/2015 VND	01/01/2015 VND
B - TÀI SẢN DÀI HẠN	200		144.043.612.850	116.327.061.923
I. Các khoản phải thu dài hạn	210		1.352.943.000	1.352.943.000
1. Phải thu dài hạn của khách hàng	211	2	-	-
2. Trả trước cho người bán dài hạn	212		-	-
3. Vốn kinh doanh ở đơn vị trực thuộc	213		-	-
4. Phải thu nội bộ dài hạn	214		-	-
5. Phải thu về cho vay dài hạn	215		-	-
6. Phải thu dài hạn khác	216	3.2	1.352.943.000	1.352.943.000
7. Dự phòng phải thu dài hạn khó đòi	219		-	-
II. Tài sản cố định	220		135.803.487.695	105.559.122.238
1. Tài sản cố định hữu hình	221	5	88.220.517.123	103.444.703.387
- Nguyên giá	222		285.283.054.977	282.233.179.308
- Giá trị hao mòn lũy kế	223		(197.062.537.854)	(178.788.475.921)
2. Tài sản cố định thuê tài chính	224	6	47.582.970.572	2.114.418.851
- Nguyên giá	225		51.945.220.902	2.916.439.794
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	226		(4.362.250.330)	(802.020.943)
3. Tài sản cố định vô hình	227		-	-
- Nguyên giá	228		-	-
- Giá trị hao mòn lũy kế	229		-	-
III. Bất động sản đầu tư	230		-	-
- Nguyên giá	231		-	-
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	232		-	-
IV. Tài sản dở dang dài hạn	240		-	508.342.558
1. Chi phí sản xuất, kinh doanh dài hạn	241		-	-
2. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	242		-	508.342.558
V. Đầu tư tài chính dài hạn	250		1.219.987.800	1.193.321.400
1. Đầu tư vào công ty con	251		-	-
2. Đầu tư vào công ty liên doanh, liên kết	252		-	-
3. Đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	253		1.972.000.000	1.972.000.000
4. Dự phòng đầu tư tài chính dài hạn	254		(752.012.200)	(778.678.600)
5. Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn	255		-	-
VI. Tài sản dài hạn khác	260		5.667.194.355	7.713.332.727
1. Chi phí trả trước dài hạn	261	7.2	5.667.194.355	7.713.332.727
2. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại	262		-	-
3. Thiết bị, vật tư, phụ tùng thay thế dài hạn	263		-	-
4. Tài sản dài hạn khác	268		-	-
TỔNG CỘNG TÀI SẢN	270		327.512.319.676	371.920.974.949

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN
Quý 4 năm 2015
Tại ngày 31 tháng 12 năm 2015

NGUỒN VỐN	Mã số	Thuyết minh	31/12/2015	01/01/2015
			VND	VND
C - NỢ PHẢI TRẢ	300		123.799.552.818	214.061.617.791
I. Nợ ngắn hạn	310		91.112.261.478	154.837.410.381
1. Phải trả người bán ngắn hạn	311	8.1	13.524.601.021	31.204.563.902
2. Người mua trả tiền trước ngắn hạn	312		141.705.115	614.825.823
3. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước	313	10.1	4.823.401.364	232.683.546
4. Phải trả người lao động	314		6.105.020.519	4.331.552.178
5. Chi phí phải trả ngắn hạn	315	11.1	1.058.372.666	1.425.688.700
6. Phải trả nội bộ ngắn hạn	316		-	-
7. Phải trả theo tiến độ kế hoạch HĐXD	317		-	-
8. Doanh thu chưa thực hiện ngắn hạn	318		-	-
9. Phải trả ngắn hạn khác	319	12	11.534.038.516	17.842.730.814
10. Vay và nợ thuê tài chính ngắn hạn	320	9	53.882.237.267	98.806.916.154
11. Dự phòng phải trả ngắn hạn	321		-	-
12. Quỹ khen thưởng, phúc lợi	322		42.885.010	378.449.264
13. Quỹ bình ổn giá	323		-	-
14. Giao dịch mua bán lại trái phiếu Chính phủ	324		-	-
II. Nợ dài hạn	330		32.687.291.340	59.224.207.410
1. Phải trả người bán dài hạn	331	8.2	-	-
2. Người mua trả tiền trước dài hạn	332		-	-
3. Chi phí phải trả dài hạn	333	11.2	-	-
4. Phải trả nội bộ về vốn kinh doanh	334		-	-
5. Phải trả nội bộ dài hạn	335		-	-
6. Doanh thu chưa thực hiện dài hạn	336		-	-
7. Phải trả dài hạn khác	337		-	-
8. Vay và nợ thuê tài chính dài hạn	338	9	32.499.868.908	58.998.089.084
9. Trái phiếu chuyển đổi	339		-	-
10. Cổ phiếu ưu đãi	340		-	-
11. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả	341		187.422.432	226.118.326
12. Dự phòng phải trả dài hạn	342		-	-
13. Quỹ phát triển khoa học và công nghệ	343		-	-

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN
Quý 4 năm 2015
Tại ngày 31 tháng 12 năm 2015

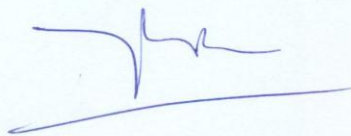
NGUỒN VỐN	Mã số	Thuyết minh	31/12/2015	01/01/2015
			VND	VND
D - VỐN CHỦ SỞ HỮU	400	13	203.712.766.858	157.859.357.158
I. Vốn chủ sở hữu	410		203.712.766.858	157.859.357.158
1. Vốn góp của chủ sở hữu	411		150.713.370.000	105.463.100.000
- Cổ phiếu phổ thông có quyền biểu quyết	411a		150.713.370.000	105.463.100.000
- Cổ phiếu ưu đãi	411b		-	-
2. Thặng dư vốn cổ phần	412		15.557.011.449	24.014.701.449
3. Quyền chọn chuyển đổi trái phiếu	413		-	-
4. Vốn khác của chủ sở hữu	414		-	-
5. Cổ phiếu quỹ	415		(317.124.000)	(317.124.000)
6. Chênh lệch đánh giá lại tài sản	416		-	-
7. Chênh lệch tỷ giá hối đoái	417		-	-
8. Quỹ đầu tư phát triển	418		26.458.369.840	24.418.946.498
9. Quỹ hỗ trợ sắp xếp doanh nghiệp	419		-	-
10. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu	420		-	-
11. Lợi nhuận chưa phân phối	421		11.301.139.569	4.279.733.211
- LNST chưa phân phối lũy kế đến cuối kỳ trước	421a		400	4.279.733.211
- LNST chưa phân phối kỳ này	421b		11.301.139.169	-
12. Nguồn vốn đầu tư XDCB	422		-	-
II. Nguồn kinh phí và quỹ khác	430		-	-
1. Nguồn kinh phí	431		-	-
2. Nguồn kinh phí đã hình thành TSCĐ	432		-	-
TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN	440		327.512.319.676	371.920.974.949

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 20 tháng 01 năm 2016

Người lập biểu

Kế toán trưởng

Tổng Giám đốc



NGUYỄN THỊ QUYÊN



VÕ NGỌC HUỖNH THU



TRẦN HỮU MINH

BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH
Quý 4 năm 2015

CHI TIÊU	Mã số	Thuyết minh	Quý 4 - 2015	Quý 4 - 2014	Năm 2015 lũy kế	Năm 2014
			VND	VND	VND	VND
1. Doanh thu cung cấp hàng hóa và dịch vụ	01	1	118.650.601.760	115.296.363.193	381.270.683.972	370.608.170.605
2. Các khoản giảm trừ doanh thu	02	2	22.408.300	180.357.000	49.822.200	200.838.250
3. Doanh thu thuần từ hàng hóa và dịch vụ	10	10	118.628.193.460	115.116.006.193	381.220.861.772	370.407.332.355
4. Giá vốn hàng bán	11	3	91.485.211.050	99.859.852.639	324.978.941.488	319.207.881.054
5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ	20	20	27.142.982.410	15.256.153.554	56.241.920.284	51.199.451.301
6. Doanh thu hoạt động tài chính	21	4	64.936.730	4.773.212	231.846.328	426.500.325
7. Chi phí tài chính	22	5	2.438.284.772	5.061.506.096	10.164.874.029	11.002.627.813
<i>Trong đó: Chi phí lãi vay</i>	23		2.285.661.526	2.873.320.879	9.479.280.836	8.498.826.989
8. Chi phí bán hàng	24	8	5.213.811.772	5.171.711.827	13.833.681.234	13.626.628.547
9. Chi phí quản lý doanh nghiệp	25	8	4.124.698.551	3.490.801.531	14.347.494.180	12.291.300.528
10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh	30	30	15.431.124.045	1.536.907.312	18.127.717.169	14.705.394.738
11. Thu nhập khác	31	6	168.975.659	955.386.986	4.412.235.218	1.252.793.497
12. Chi phí khác	32	7	-	-	-	-
13. Lợi nhuận khác	40	40	168.975.659	955.386.986	4.412.235.218	1.252.793.497
14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế	50	50	15.600.099.704	2.492.294.298	22.539.952.387	15.958.188.235
15. Chi phí thuế TNDN hiện hành	51	51	2.641.734.617	384.201.503	4.960.956.312	3.346.698.168
16. Chi phí thuế TNDN hoãn lại	52	52	-	(45.307.972)	(38.695.894)	(90.313.544)
17. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp	60	60	12.958.365.087	2.153.400.767	17.617.691.969	12.701.803.611
18. Lãi cơ bản trên cổ phiếu	70	70	1.169	201	1.399	1.223
19. Lãi suy giảm trên cổ phiếu	71	71	-	-	-	-

Người lập biểu

NGUYỄN THỊ QUYÊN

Kế toán trưởng

VÕ NGỌC HUỖNH THU

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 20 tháng 11 năm 2016



TRẦN HỮU MINH

BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ
(Theo phương pháp trực tiếp)
Quý 4 năm 2015

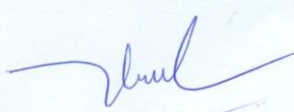
CHỈ TIÊU	Mã số	Năm 2015 lũy kế VND	Năm 2014 Lũy kế VND
I. Lưu chuyển tiền từ hoạt động kinh doanh			
1. Thu tiền từ bán hàng, cung cấp dịch vụ và doanh thu khác	01	381.595.075.263	378.391.565.679
2. Tiền chi trả cho người cung cấp hàng hoá, dịch vụ	02	(280.112.395.506)	(350.038.135.226)
3. Tiền chi trả cho người lao động	03	(32.380.141.637)	(33.456.614.868)
4. Tiền chi trả lãi vay	04	(9.774.585.240)	(7.719.884.077)
5. Tiền chi nộp thuế TNDN	05	(976.994.697)	(7.376.621.500)
6. Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh	06	68.960.925.840	21.010.552.192
7. Tiền chi khác từ hoạt động kinh doanh	07	(43.570.758.172)	(59.054.901.605)
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh	20	83.741.125.851	(58.244.039.405)
II. Lưu chuyển tiền từ hoạt động đầu tư			
1. Tiền chi mua sắm, xây dựng TSCĐ và các TS dài hạn khác	21	(4.526.184.709)	(2.476.195.198)
2. Tiền thu thanh lý, nhượng bán TSCĐ và các TS dài hạn khác	22	145.000.000	1.363.636
3. Tiền chi cho vay và mua các công cụ nợ của đơn vị khác	23	-	(5.486.334.000)
4. Tiền thu hồi cho vay, bán lại công cụ nợ của đơn vị khác	24	-	5.486.334.000
5. Tiền chi đầu tư vốn vào đơn vị khác	25	-	-
6. Tiền thu hồi vốn vào đơn vị khác	26	-	-
7. Thu lãi tiền cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia	27	182.321.546	370.960.746
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư	30	(4.198.863.163)	(2.103.870.816)
III. Lưu chuyển tiền từ hoạt động tài chính			
1. Tiền thu từ phát hành cổ phiếu, nhận vốn góp của chủ sở hữu	31	-	2.067.900.000
2. Tiền chi trả vốn góp cho các chủ sở hữu, mua lại cổ phiếu của doanh nghiệp đã phát hành	32	-	-
3. Tiền vay ngắn hạn, dài hạn nhận được	33	236.462.613.431	297.412.607.263
4. Tiền chi trả nợ gốc vay	34	(299.480.014.620)	(226.533.853.676)
5. Tiền chi trả nợ thuê tài chính	35	(8.381.976.801)	(660.194.096)
6. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu	36	(9.566.532.000)	(17.538.456.500)
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính	40	(80.965.909.990)	54.748.002.991
Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ (50 = 20 + 30 + 40)	50	(1.423.647.302)	(5.599.907.230)
Tiền và tương đương tiền đầu kỳ	60	6.270.728.702	11.866.984.022
Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ	61	1.893.180	3.651.910
Tiền và tương đương tiền cuối kỳ (70 = 50 + 60 + 61)	70	4.848.974.580	6.270.728.702

Người lập biểu



NGUYỄN THỊ QUYÊN

Kế toán trưởng



VÕ NGỌC HUỖNH THU

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 20 tháng 01 năm 2016



Tổng Giám đốc

TRỊNH HỮU MINH

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

QUÍ 4 NĂM 2015

I. Đặc điểm hoạt động

Công ty cổ phần in và bao bì Mỹ Châu (tên giao dịch đối ngoại của Công ty viết tắt là MPC) là một Công ty cổ phần được thành lập theo quyết định số 207/1998/QĐ/BNN-TCCB ngày 10 tháng 12 năm 1998 của Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn.

Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số 0301671386 (lần 7) ngày 13 tháng 12 năm 2011 do Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hồ Chí Minh cấp.

Trụ sở và nhà xưởng của Công ty đặt tại số 18 Lũy Bán Bích, Phường Tân Thới Hòa, Quận Tân Phú, Thành phố Hồ Chí Minh.

Ngành nghề kinh doanh : In, tráng verni trên sắt lá, sản xuất gia công các loại bao bì bằng kim loại, kinh doanh các loại sắt lá, nhôm lá (dạng cuộn, dạng tờ), các loại vật tư, hóa chất sử dụng công nghệ in trên sắt lá, các hoạt động dịch vụ khác: mua bán các loại máy móc thiết bị và phụ tùng thay thế dùng trong lĩnh vực in, tráng verni trên sắt lá, sản xuất các loại bao bì bằng kim loại và sản xuất các loại sắt lá, dịch vụ cho thuê sân bãi, nhà xưởng kho tàng thuộc quyền sử dụng và quyền sở hữu của Công ty.

Khả năng so sánh thông tin trên Báo cáo tài chính: Báo cáo tài chính kỳ này có thể không so sánh được là do kể từ ngày 01/01/2015 Công ty áp dụng Chế độ kế toán ban hành theo thông tư 200/2014/TT-BTC ngày 22/12/2014 của Bộ Tài chính thay cho quyết định 15/2006/QĐ-BTC ngày 20/03/2006 của Bộ Tài chính.

II. Niên độ kế toán và đơn vị tiền tệ sử dụng

Niên độ kế toán được bắt đầu từ ngày 01 tháng 01 và kết thúc vào ngày 31 tháng 12 hàng năm

Đơn vị tiền tệ được sử dụng trong kế toán là đồng Việt Nam.

III. Tóm lược các chính sách kế toán quan trọng

Chế độ kế toán

Sổ sách kế toán được ghi chép theo chế độ kế toán Việt Nam và được soạn thảo trên cơ sở quy ước theo giá gốc.

Giá trị hàng tồn kho

Hàng tồn kho được ghi nhận theo phương pháp kê khai thường xuyên;

Chi phí nguyên vật liệu bao gồm giá mua cộng chi phí liên quan;

Giá nguyên vật liệu xuất kho được áp dụng theo phương pháp bình quân gia quyền;

Giá thành thành phẩm bao gồm nguyên vật liệu trực tiếp, tiền lương công nhân trực tiếp và chi phí quản lý phân xưởng.

Tài sản cố định

Nguyên giá của một tài sản cố định bao gồm giá mua và các khoản chi phí liên quan trực tiếp đến việc đưa tài sản đó vào sử dụng. Những chi phí cải tiến và làm mới chủ yếu được ghi vào tài sản cố định, những chi phí bảo trì và sửa chữa được ghi vào chi phí của năm hiện hành.

Khấu hao tài sản cố định được tính theo phương pháp đường thẳng. Thời gian khấu hao cho một số nhóm tài sản như sau:

Nhà, xưởng và vật kiến trúc 05-28 năm.

Máy móc thiết bị 05-12 năm.

Phương tiện vận tải 05-06 năm.

Dụng cụ quản lý 03-05 năm.

Các nghiệp vụ ngoại tệ

Đồng Việt Nam (VND) được sử dụng làm tiền tệ hạch toán để lập các báo cáo tài chính. Các nghiệp vụ phát sinh bằng ngoại tệ được chuyển thành đồng Việt Nam theo tỷ giá do Ngân hàng TM CP Đầu tư và Phát triển Việt Nam – Chi nhánh Thành phố Hồ Chí Minh công bố tại thời điểm phát sinh. Chênh lệch do việc chuyển đổi ngoại tệ được ghi nhận vào kết quả hoạt động kinh doanh trong năm.

Những tài sản bằng tiền và công nợ bằng ngoại tệ được qui đổi sang đồng Việt Nam theo tỷ giá mua vào của Ngân hàng TM CP Đầu tư và Phát triển Việt Nam – Chi nhánh Thành phố Hồ Chí Minh công bố tại ngày lập Bảng cân đối kế toán. Lãi lỗ do việc chuyển đổi trên được ghi nhận vào kết quả hoạt động kinh doanh trong năm.

Doanh thu

Doanh thu thể hiện trên Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh là doanh thu được ghi nhận khi sản phẩm và dịch vụ đã được cung cấp.

Bảo hiểm xã hội và bảo hiểm y tế

Công ty trích bảo hiểm xã hội dựa trên lương cơ bản như sau: Bảo hiểm xã hội được trích vào chi phí là 18% và 8% trừ lương công nhân viên.

Công ty trích bảo hiểm y tế dựa trên lương cơ bản như sau: Bảo hiểm y tế được trích vào chi phí là 3% và 1,5% trừ lương công nhân viên.

Công ty trích bảo hiểm thất nghiệp trên lương cơ bản như sau: Bảo hiểm thất nghiệp được trích vào chi phí là 1% và 1% trừ lương công nhân viên.

Thuế thu nhập doanh nghiệp

Thuế thu nhập doanh nghiệp: thuế thu nhập doanh nghiệp được tính bằng 22% lợi nhuận thu được.

IV. THÔNG TIN BỔ SUNG CHO CÁC KHOẢN MỤC TRÌNH BÀY TRONG BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

1. Tiền và các khoản tương đương tiền	31/12/2015	01/01/2015
	VND	VND
- Tiền mặt _ VND	347.288.279	50.225.899
- Tiền gửi ngân hàng _ VND	4.481.292.197	5.348.853.246
- Tiền gửi ngân hàng _ USD	13.657.352	871.644.071
- Tiền gửi ngân hàng _ SGD	5.379	5.486
- Tiền gửi ngân hàng _ AUD	6.731.373	-
Cộng	4.848.974.580	6.270.728.702

Chi tiết số dư tiền gửi ngân hàng có gốc ngoại tệ tại ngày 31 tháng 12 năm 2015:

	Nguyên tệ	Tương đương VND
- Tiền gửi ngân hàng _ USD	608,35	13.657.352
- Tiền gửi ngân hàng _ SGD	0,34	5.379
- Tiền gửi ngân hàng _ AUD	412,31	6.731.373

2. Phải thu của khách hàng

	31/12/2015	01/01/2015
	VND	VND
2.1. Phải thu của khách hàng	67.190.742.977	61.681.716.222
- Chi tiết các khoản phải thu của khách hàng chiếm từ 10% trở lên trên tổng phải thu khách hàng	10.573.156.660	6.316.914.556
+ Công ty TNHH Bao bì San Miguel Yamamura Phú Thọ	-	6.316.914.556
+ Công ty cổ phần Kinh Đô Bình Dương	10.573.156.660	-
- Các khoản phải thu khách hàng khác	56.617.586.317	55.364.801.666
2.2 Phải thu của khách hàng là các bên liên quan	-	-
Cộng	67.190.742.977	61.681.716.222

Handwritten signature or mark in red ink.

3. Phải thu khác

3.1. Phải thu khác ngắn hạn

	31/12/2015	01/01/2015
	VND	VND
- Thuế GTGT tài sản thuế tài chính	14.955.325	89.237.366
- BHXH, BHYT, BHTN phải thu CBCNV	94.781.186	106.258.485
- Tạm ứng cho nhân viên	166.000.000	132.814.000
- Phải thu lại của Bảo hiểm xã hội	-	624.910
- Kỳ quỹ mở LC mua sắm tài sản cố định	36.958.000	2.454.490.550
- Phải trả khác	-	-
Cộng	312.694.511	2.783.425.311

3.2. Phải thu khác dài hạn

- Kỳ quỹ thuế tài chính công ty cho thuê tài chính VILC	342.943.000	342.943.000
- Kỳ quỹ thuế tài chính công ty cho thuê tài chính VCBL	1.000.000.000	1.000.000.000
- Kỳ quỹ dài hạn khác	10.000.000	10.000.000
Cộng	1.352.943.000	1.352.943.000

4. Hàng tồn kho

	31/12/2015	01/01/2015
	VND	VND
- Hàng mua đang đi đường	9.149.249.719	8.003.048.592
- Nguyên liệu, vật liệu	79.650.061.284	102.617.480.263
- Công cụ, dụng cụ	408.222.400	276.628.522
- Thành phẩm	12.285.154.006	10.554.797.618
- Hàng hóa	8.943.641.140	10.291.873.574
Cộng	110.436.328.549	131.743.828.569

5. Tăng, giảm tài sản cố định hữu hình

Nguyên giá	Kh khoản mục	Nhà cửa vật kiến trúc	Máy móc thiết bị	Phương tiện vận tải	Dụng cụ quản lý	Tài sản khác	Cộng
Số dư đầu năm		9.591.116.550	266.573.683.812	5.523.371.503	277.575.700	267.431.743	282.233.179.308
- Mua trong năm			2.765.835.900	-	490.124.545	-	3.255.960.445
- Đầu tư XDCB hoàn thành			-	-	-	-	-
- Tặng khác			-	-	-	-	-
- Chuyển sang bất động sản đầu tư			-	-	-	-	-
- Thanh lý, nhượng bán			206.084.776	-	-	-	206.084.776
- Giảm khác							
Số dư cuối năm		9.591.116.550	269.133.434.936	5.523.371.503	767.700.245	267.431.743	285.283.054.977
Giá trị hao mòn lũy kế							
Số đầu năm		8.828.521.574	165.981.254.485	3.523.185.419	188.082.700	267.431.743	178.788.475.921
- Khấu hao trong năm		122.099.546	17.868.603.698	446.373.073	43.070.392	-	18.480.146.709
- Tặng khác			-	-	-	-	-
- Chuyển sang bất động sản đầu tư			-	-	-	-	-
- Thanh lý, nhượng bán			206.084.776	-	-	-	206.084.776
- Giảm khác							
Số cuối năm		8.950.621.120	183.643.773.407	3.969.558.492	231.153.092	267.431.743	197.062.537.854
Giá trị còn lại							
- Tại ngày đầu năm		762.594.976	100.592.429.327	2.000.186.084	89.493.000	-	103.444.703.387
- Tại ngày cuối năm		640.495.430	85.489.661.529	1.553.813.011	536.547.153	-	88.220.517.123

10/10/2023

6. Tăng, giảm tài sản cố định thuế tài chính

Khoản mục	Nhà cửa vật kiến trúc	Máy móc thiết bị	Phương tiện vận tải	Dụng cụ quản lý	Tài sản khác	Cộng
Nguyên giá						
Số dư đầu năm		2.916.439.794			-	2.916.439.794
- Thuê tài chính trong năm		49.028.781.108			-	49.028.781.108
- Mua lại TSCD thuế tài chính		-			-	-
- Tăng khác		-			-	-
- Trả lại TSCD thuế tài chính		-			-	-
- Giảm khác		-			-	-
Số dư cuối năm		51.945.220.902			-	51.945.220.902
Giá trị hao mòn lũy kế						
Số đầu năm		802.020.943			-	802.020.943
- Khấu hao trong năm		3.560.229.387			-	3.560.229.387
- Mua lại TSCD thuế tài chính		-			-	-
- Tăng khác		-			-	-
- Trả lại TSCD thuế tài chính		-			-	-
- Giảm khác		-			-	-
Số cuối năm		4.362.250.330			-	4.362.250.330
Giá trị còn lại						
- Tài ngày đầu năm		2.114.418.851			-	2.114.418.851
- Tài ngày cuối năm		47.582.970.572			-	47.582.970.572



7. Chi phí trả trước

7.1. Chi phí trả trước ngắn hạn

	31/12/2015	01/01/2015
	VND	VND
- Chi phí nhập nguyên liệu	71.426.849	111.663.841
- Chi phí mua bảo hiểm	498.759.859	242.735.534
- Các khoản khác	213.512.423	-
Cộng	783.699.131	354.399.375

7.2. Chi phí trả trước dài hạn

- Chi phí mua bảo hiểm	270.417.569	346.374.461
- Công cụ, dụng cụ xuất dùng	2.367.457.336	4.354.749.772
- Chi phí mở rộng, sửa chữa nhà xưởng	3.029.319.450	3.012.208.494
Cộng	5.667.194.355	7.713.332.727

8. Phải trả người bán

8.1 Các khoản phải trả người bán

	31/12/2015	01/01/2015
	VND	VND
- Chi tiết cho từng đối tượng chiếm từ 10% trở lên trên tổng số phải trả:	13.524.601.021	31.204.563.902
+ MCPP INVESTMENT PTY. LTD	7.347.172.661	21.015.983.791
+ RST Resources Pte Ltd	3.295.855.601	-
+ WR Grace (Singapore) Pte Ltd	2.117.385.060	-
+ Công ty Dong Won ENC Corporation	1.933.932.000	4.277.718.900
+ SUMITOMO CORPORATION (HONG KONG) LTD.,	-	5.172.750.000
+ BAOSTEEL SINGAPORE PTE. LTD.,	-	8.347.719.398
	-	3.217.795.493

- Phải trả cho các đối tượng khác	6.177.428.360	10.188.580.111
Cộng	<u>13.524.601.021</u>	<u>31.204.563.902</u>

8.2 Phải trả người bán là các bên liên quan

	31/12/2015	01/01/2015
	VND	VND
9. Vay và nợ thuế tài chính		
9.1. Vay ngắn hạn		
- Vay ngắn hạn Ngân hàng Đầu tư và phát triển Việt Nam - BIDV	40.588.130.676	62.552.197.803
- Vay ngắn hạn Ngân hàng HSBC Việt Nam	12.405.573.222	25.831.269.577
- Vay ngắn hạn cán bộ công nhân viên	732.375.634	10.423.448.774
Cộng	<u>53.726.079.532</u>	<u>98.806.916.154</u>

9.2. Vay dài hạn

- Vay dài hạn Ngân hàng Đầu tư và phát triển Việt Nam - BIDV	-	10.114.289.125
- Vay dài hạn Ngân hàng HSBC Việt Nam	-	7.845.796.515
Cộng	<u>-</u>	<u>17.960.085.640</u>

9.3. Nợ thuế tài chính

- Thuế tài chính Công ty TNHH cho thuê tài chính Quốc tế Việt Nam - VILC	156.157.735	931.782.244
- Thuế tài chính Công ty TNHH MTV cho thuê tài chính Vietcombank - VCBL	32.499.868.908	40.106.221.200
Cộng	<u>32.656.026.643</u>	<u>41.038.003.444</u>

(Handwritten signature)

9.4. Các khoản nợ thuế tài chính đã thanh toán

Thời hạn	Năm nay			Năm trước		
	Tổng khoản thanh toán tiền thuế tài chính	Trả tiền lãi thuế	Trả nợ gốc	Tổng khoản thanh toán tiền thuế tài chính	Trả tiền lãi thuế	Trả nợ gốc
Từ 1 năm trở xuống						
- Công ty cho thuê tài chính Quốc tế Việt Nam	829.116.850	53.492.321	775.624.509	795.725.865	135.531.769	660.194.096
Từ 1 năm đến 5 năm						
- Công ty cho thuê tài chính Ngân hàng Ngoại thương Việt Nam chi nhánh TP.HCM	10.936.192.435	3.329.840.143	7.606.352.292	220.584.217	220.584.217	-
Từ 5 năm	-	-	-	-	-	-

9.5. Thuyết minh chi tiết các khoản vay đối với các bên liên quan

Công ty có phát sinh các nghiệp vụ như sau:

Bên liên quan	Nội dung nghiệp vụ	Từ 01/01/2015 đến 31/12/2015		Năm 2014	
		VND	VND	VND	VND
Ông Nguyễn Quý	Vay ngắn hạn	7.450.000.000		5.200.000.000	
	Lãi vay	96.998.890		72.052.777	
Ông Trần Giang Sơn	Vay ngắn hạn	4.040.000.000		4.550.000.000	
	Lãi vay	74.067.776		65.425.693	

Số dư với các bên liên quan như sau:

Bên liên quan	Nội dung nghiệp vụ	31/12/2015		31/12/2014	
		VND	VND	VND	VND
Ông Nguyễn Quý	Vay ngắn hạn	-	-	1.500.000.000	
Ông Trần Giang Sơn	Vay ngắn hạn	-	-	1.200.000.000	

	31/12/2015	01/01/2015
	VND	VND
10. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước		
10.1. Phải nộp		
- Thuế giá trị gia tăng	2.165.413.481	-
- Thuế thu nhập doanh nghiệp	2.641.734.617	-
- Thuế thu nhập cá nhân	16.253.266	232.683.546
Cộng	4.823.401.364	232.683.546
10.2. Phải thu	141.030.668	1.769.586.409
- Thuế nhập khẩu	16.865.023	227.710.634
- Thuế thu nhập doanh nghiệp	-	1.342.226.998
- Tiền thuế đất và thuế sử dụng đất phi nông nghiệp	124.165.645	199.648.777
Cộng	141.030.668	1.769.586.409
11. Chi phí phải trả	31/12/2015	01/01/2015
	VND	VND
11.1. Chi phí phải trả ngắn hạn		
- Chi phí hoa hồng bán hàng	818.956.703	939.479.662
- Trích trước chi phí lãi vay	174.415.963	423.709.038
- Chi phí khác	65.000.000	62.500.000
Cộng	1.058.372.666	1.425.688.700
11.2. Chi phí phải trả dài hạn		
- Chi phí khác	-	-
Cộng	-	-

	31/12/2015	01/01/2015
	VND	VND
12. Phải trả khác		
- Kinh phí công đoàn	37.069.096	37.069.096
- Bảo hiểm xã hội	-	-
- Bảo hiểm y tế	-	-
- Bảo hiểm thất nghiệp	-	-
- Cổ tức phải trả	877.693.747	4.127.672.947
- Các khoản phải trả, phải nộp khác	10.619.275.673	13.677.988.771
Cộng	11.534.038.516	17.842.730.814

Thuyết minh chi tiết các khoản phải trả đối với các bên liên quan

Công ty có phát sinh các nghiệp vụ như sau:

Bên liên quan	Nội dung nghiệp vụ		Năm 2014
	Từ 01/01/2015	Năm 2014	
	đến 31/12/2015		VND
Tổng Công ty Rau quả, Nông sản			
- Công ty TNHH một thành viên	5.774.423.200	7.011.799.600	
		Chia cổ tức	

Số dư với các bên liên quan như sau:

Bên liên quan	Nội dung nghiệp vụ		31/12/2014
	31/12/2015	Năm 2014	
	VND		VND
Tổng Công ty Rau quả, Nông sản			
- Công ty TNHH một thành viên	-	3.299.670.400	
Ông Nguyễn Quý	-	4.531.945	
Ông Trần Giang Sơn	-	5.415.277	

13. Vốn chủ sở hữu

13.1. Bảng đối chiếu biến động của vốn chủ sở hữu

	Các khoản mục thuộc vốn chủ sở hữu								Cộng
	Vốn góp của chủ sở hữu	Thặng dư vốn cổ phần	Quyền chọn chuyển đổi trái phiếu	Vốn khác của chủ sở hữu	Chênh lệch đánh giá lại tài sản	Chênh lệch tỷ giá	L.NST chưa phân phối và các quỹ	Các khoản mục khác	
A	VND	VND	VND	VND	VND	VND	VND	VND	VND
Số dư đầu năm trước	103.395.200.000	24.080.701.449	-	-	-	-	36.640.458.960	-	163.799.236.409
- Tăng vốn trong năm trước	2.067.900.000	(66.000.000)	-	-	-	-	-	-	2.001.900.000
- Lãi trong năm trước	-	-	-	-	-	-	12.701.803.611	-	12.701.803.611
- Giảm khác	-	-	-	-	-	-	(20.643.582.862)	-	(20.643.582.862)
<i>Chia cổ tức năm 2013 đợt 2</i>	-	-	-	-	-	-	(9.288.718.200)	-	(9.288.718.200)
<i>Trích quỹ khen thưởng, phúc lợi và quỹ thương bon điều hành</i>	-	-	-	-	-	-	(2.932.794.262)	-	(2.932.794.262)
<i>Chia cổ tức năm 2014 đợt 1</i>	-	-	-	-	-	-	(8.422.070.400)	-	(8.422.070.400)
Số dư đầu năm nay	105.463.100.000	24.014.701.449	-	-	-	-	28.698.679.709	-	157.859.357.158
- Tăng vốn trong năm nay	45.250.270.000	-	-	-	-	-	-	-	45.250.270.000
- Lãi trong năm nay	-	-	-	-	-	-	17.617.691.969	-	17.617.691.969
- Giảm vốn trong năm nay	-	-	-	-	-	-	(2.240.309.469)	-	(2.240.309.469)
<i>Trích quỹ khen thưởng, phúc lợi và quỹ thương bon điều hành</i>	-	-	-	-	-	-	(2.240.309.469)	-	(2.240.309.469)
- Lỗ trong năm nay	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Giảm khác	-	(8.457.690.000)	-	-	-	-	(6.316.552.800)	-	(14.774.242.800)
<i>Chia cổ tức năm 2015 đợt 1</i>	-	-	-	-	-	-	(6.316.552.800)	-	(6.316.552.800)
<i>Thương có phiếu 8%</i>	-	(8.417.690.000)	-	-	-	-	-	-	(8.417.690.000)
<i>Chi phí phát hành tăng vốn</i>	-	(40.000.000)	-	-	-	-	-	-	(40.000.000)
Số dư cuối năm nay	150.713.370.000	15.557.011.449	-	-	-	-	37.759.509.409	-	203.712.766.858

13. Vốn chủ sở hữu (tiếp theo)	31/12/2015	01/01/2015
	VND	VND
13.2. <i>Chỉ tiếp góp vốn củ chủ sở hữu</i>		
- Vốn góp của Nhà nước	58.981.600.000	41.245.880.000
- Vốn góp của các đối tượng khác	91.731.770.000	64.217.220.000
Cộng	150.713.370.000	105.463.100.000

13.3. Các giao dịch về vốn với các chủ sở hữu và phân phối cổ tức, chia lợi nhuận

	Từ 01/01/2015 đến 31/12/2015	Năm 2014
	VND	VND
- Vốn đầu tư của chủ sở hữu		
+ Vốn góp đầu năm	105.463.100.000	103.395.200.000
+ Vốn góp tăng trong năm	45.250.270.000	2.067.900.000
+ Vốn góp giảm trong năm	-	-
+ Vốn góp cuối năm	150.713.370.000	105.463.100.000
- Đã chi cổ tức bằng tiền	9.566.532.000	17.538.456.500
<i>Trong đó:</i>		
Chi cổ tức năm 2010	-	-
Chi cổ tức năm 2011	1.229.200	280.000
Chi cổ tức năm 2012	1.564.800	13.876.800
Chi cổ tức năm 2013	510.000	12.512.481.300
Chi cổ tức năm 2014	3.320.175.200	5.011.818.400
Chi cổ tức năm 2015	6.243.052.800	-

	Năm 2014	
	Từ 01/01/2015 đến 31/12/2015	Năm 2014
	VND	VND
13.4. Cổ phiếu		
- Số lượng cổ phiếu được phép phát hành	15.178.180	10.546.310
- Số lượng cổ phiếu đã phát hành trong năm	15.071.337	10.546.310
- Số lượng cổ phiếu được mua lại	18.722	18.722
- Số lượng cổ phiếu đang lưu hành	15.052.615	10.527.588
- Mệnh giá cổ phiếu đang lưu hành	10.000 đồng	10.000 đồng
14. Các khoản mục ngoài bảng cân đối kế toán	31/12/2015	01/01/2015
14.1. Tài sản thuế ngoài	-	-
14.2. Tài sản nhận giữ hộ		
Sắt từ	612.864	489.875
14.3. Ngoại tệ các loại		
USD	608,35	40.778,67
SGD	0,34	0,34
AUD	412,31	-
14.4. Vàng ngoại tệ	-	-
14.5. Nợ khó đòi đã xử lý	-	-

V.Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh

	Từ 01/01/2015 đến 31/12/2015	Từ 01/01/2014 đến 31/12/2014
1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ	VND	VND
Doanh thu bán thành phẩm, hàng hoá	307.412.991.037	357.318.652.460
Doanh thu cung cấp dịch vụ	73.857.692.935	13.289.518.145
Cộng	381.270.683.972	370.608.170.605
2. Các khoản giảm trừ doanh thu		
Hàng bán bị trả lại	49.822.200	200.838.250
Cộng	49.822.200	200.838.250
3. Giá vốn hàng bán		
Giá vốn của hàng hoá đã bán	16.713.427.874	20.281.960.944
Giá vốn của thành phẩm đã bán	272.557.275.683	244.516.192.782
Giá vốn của dịch vụ đã cung cấp	55.753.819.429	62.718.003.854
Các khoản ghi giảm giá vốn hàng bán	(20.045.581.498)	(8.308.276.526)
Cộng	324.978.941.488	319.207.881.054

	Từ 01/01/2015 đến 31/12/2015	Từ 01/01/2014 đến 31/12/2014
4. Doanh thu hoạt động tài chính		
Lãi tiền gửi, tiền cho vay	VND 35.656.346	VND 245.127.276
Cổ tức, lợi nhuận được chia	146.665.200	106.665.600
Lãi chênh lệch tỷ giá	49.524.782	74.707.449
Doanh thu hoạt động tài chính khác	-	-
Cộng	231.846.328	426.500.325
5. Chi phí tài chính		
Lãi tiền vay	VND 9.479.280.856	VND 8.498.826.989
Lỗi chênh lệch tỷ giá	712.259.573	2.230.470.224
Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh và tổn thất đầu tư	(26.666.400)	273.330.600
Cộng	10.164.874.029	11.002.627.813
6. Thu nhập khác		
Thanh lý, nhượng bán TSCĐ	VND 145.000.000	VND 1.363.636
Tiền phạt thu được	-	204.240.480
Các khoản khác	4.267.235.218	1.047.189.381
Cộng	4.412.235.218	1.252.793.497

	Từ 01/01/2015 đến 31/12/2015	Từ 01/01/2014 đến 31/12/2014
	VND	VND
7. Chi phí khác		
Các khoản khác	-	-
Cộng	-	-
8. Chi phí bán hàng và chi phí quản lý doanh nghiệp		
8.1. Các khoản chi phí quản lý doanh nghiệp phát sinh trong kỳ		
Chi tiết các khoản chiếm từ 10% trở lên trên tổng chi phí QLDN		
Các khoản chi phí QLDN khác	14.435.958.594	12.998.778.628
	-	-
	14.435.958.594	12.998.778.628
8.2. Các khoản chi phí bán hàng phát sinh trong kỳ		
Chi tiết các khoản chiếm từ 10% trở lên trên tổng chi phí bán hàng:		
+ Chi phí bao bì đóng gói	7.303.773.091	6.541.582.950
+ Chi phí vận chuyển	3.107.506.089	2.949.334.972
+ Hoa hồng môi giới	2.027.402.881	2.159.303.829
+ Nhiên liệu	-	1.016.183.054
Các khoản chi phí bán hàng khác	1.394.999.173	960.223.742
	(88.464.414)	(707.478.100)
	(88.464.414)	(707.478.100)
8.3. Các khoản ghi giảm chi phí bán hàng và chi phí quản lý doanh nghiệp		
Các khoản ghi giảm khác	28.181.175.414	25.917.929.075
Cộng		

(Handwritten signature)

9. Chi phí sản xuất kinh doanh theo yếu tố

	Từ 01/01/2015 đến 31/12/2015	Từ 01/01/2014 đến 31/12/2014
	VND	VND
Chi phí nguyên liệu, vật liệu	232.641.987.720	222.974.593.148
Chi phí nhân công	36.016.554.483	34.481.917.048
Chi phí khấu hao tài sản cố định	22.040.376.096	18.857.073.407
Chi phí dịch vụ mua ngoài	4.717.292.611	4.829.872.224
Chi phí khác bằng tiền	40.839.510.097	35.375.369.507
Cộng	336.255.721.007	316.518.825.334

Người lập biểu



NGUYỄN THỊ QUỲN

Kế toán trưởng



VÕ NGỌC HUỲNH THÍCH

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 20 tháng 01 năm 2016

